

## DESIGN HÉT 2004. OKTÓBER 15-24.

A Magyar Formatervezési Díj alapításának 25. évfordulóján a Magyar Formatervezési Tanács és a Design Terminál Kht. idén első alkalommal rendezi meg a Design Hét eseménysorozatot. A rendkívül változatos, 13 helyszínen zajló program középpontjában az elmúlt 25 év magyar designtörténetére visszatekintő jubileumi kiállítás áll. A 19 esemény között osztrák, francia, holland, német, cseh, lengyel és angol trendeket felvillantó kiállítások szerepelnek, valamint termék- és folyóiratbemutatók, lengyel designszeminárium és fiatal magyar formatervezők által kezdeményezett szakmai konferencia is gazdagítják a kínálatot.

A Design Hét az Őszi Fesztivál kiemelt rendezvénye.

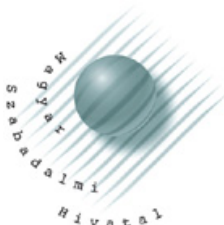
### Támogatók:

Magyar Szabadalmi Hivatal

Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium

Nemzeti Kulturális Alapprogram



Budapesti Őszi Fesztivál

**Október 15.**

Lengyel Nagykövetség, 11:00

---

**Design Hét | A lengyel design az európai formatervezésben (szeminárium)**

1143. Budapest, Stefánia út 65.

A Lengyel Nagykövetség Gazdasági-Kereskedelmi Osztályának szervezésében

**Október 15.**

Budapest Galéria, 16:00

---

**Design Hét | Kortárs osztrák design - Adolf Loos Staatspreis Design 2003 - osztrák állami designdíjjal kitüntetett termékek kiállításának megnyitója**

A kiállítás a kortárs osztrák design széleskörű bemutatását szolgálja – a terméktervezéstől a tervezőgrafikáig.

Az Adolf Loos állami designdíj Ausztria legfontosabb formatervezési díja az alábbi kategóriákban: termékdesign (fogyasztási cikkek és beruházási javak), belső- és környezettervezés, valamint kísérleti design. A kiállítás a 2003. évi díjnyertesek munkáiból ad közre válogatást. A projektek megvalósítására az utóbbi két évben került sor, körük az innovatív koporsó-designtól a babacumiig és a vízálló vezetékmentes fényforrásig terjed.

1056. Budapest, Szabad sajtó u. 5.  
Nyitva: október 15 – 25.

A Design Austria szervezésében  
Támogató: Osztrák Kulturális Fórum

**Október 15.**

Octogon Galéria, 19:00

---

**Design Hét | Kortárs osztrák design - Osztrák tervezőgrafika és digitális média**

A tervezőgrafika és illusztráció területéről az ez évi Joseph Binder Díj-ra jelöltek munkái láthatóak. Ez az egyetlen olyan designdíj-pályázat Ausztriában, amelyen külföldi tervezők is részt vehetnek. Az ez évi pályázat az új fejlesztéseket és trendeket tárja elénk az alábbi kategóriákban: arculattervezés, kommunikáció-tervezés, információ-tervezés, kiadványtervezés, plakát, csomagolás, illusztráció, tipográfia és „design fikció”. A verseny célja, hogy összehasonlítsa Ausztria nemzeti designszínvonalát a nemzetközivel, és felhívja a figyelmet egy olyan szakterületre, amelyet még mindig széles körben alábecsülnek.

1013. Budapest, Lánchíd utca 7-9.  
Nyitva: október 15. – 25.

A Design Austria szervezésében  
Támogató: Osztrák Kulturális Fórum, Design Austria, Octogon Galéria



**Október 16.**

VAM IDC Galéria, 16:00

**Design Hét | „A divat lenyomata az építészetben” című cseh kiállítás megnyitója**

A neves cseh divattervezők, designerek és fotóművészek munkáiból álló tárlat a divat és a design lenyomatát mutatja be a prágai építészetben. A 2000-ben létrehozott kiállítás egyben az „Elveszett elegancia keresése” elnevezésű projekt negyedik évfolyama. A projekt célja a prágai Iparművészeti Múzeum Textil gyűjteményének gyarapítása és a XX. század 90-es éveinek második feléből származó ruhák és ruhakiegészítők egységes kollekciójának gazdagítása. A divatprojekt-sorozat keretében megvalósult kiállítás egyúttal támogatni kívánja egy Prágában létrehozandó speciális Divatmúzeum megalapítási törekvéseit is. A kiállítást, amelynek kurátor asszonya Drahomira Březinová, 2001-ben Bécsben, 2003-ban a stockholmi Cseh Centrumban mutatták be.

1061. Budapest, Király u. 26.

Nyitva: október 17. – november 5.

A Cseh Kultúra szervezésében

Támogató: VAM IDC Galéria



**Október 16.**

MKISZ Kiállítóterme, 19:00

**Design Hét | Aranyrajzszög Díj 2004 című kiállítás megnyitója**

Az alkalmazott grafika műfajában tevékenykedő kiemelkedő alkotók és alkotásaik elismerésére létrejött szakmai díj-pályázatot és a pályaművekből megrendezendő kiállítás felhívását idén már harmadik alkalommal hirdette meg a Magyar Grafikai Stúdiók Egyesülete (MGSE). A szakmai díjat négy kategóriában adományozzák: Életműdíj, Díj a közelmúltban kifejtett magas szintű szakmai munkáért, Kulturális Díj és a Legjobb szuverén alkalmazott grafikai produkció díja. A díjak átadására a kiállításon kerül sor.

1061. Budapest, Andrásy út 24.

Nyitva: október 16. – 31.

A Magyar Grafikai Stúdiók Egyesülete szervezésében

Támogató: Magyar Képzőművészek és Iparművészek Szövetsége



**Október 17.**

Gödör Klub, 17:00

### **Design Hét | 21. századi Dandy kiállítás megnyitója**

A szellemes és kitűnően installált kiállítás a „Gondolatok sugárútján” című rendezvénysorozat Brit Divatnapok szekciójának részeként kerül bemutatásra Budapesten. A sorozatot Nagy-Britannia indította az EU bővítésének alkalmából azzal a céllal, hogy a nyolc új közép-európai EU-s tagállam és az Egyesült Királyság fiatal szakemberei találkozhassanak, és új kapcsolódási pontokat alakítsanak ki egymással. A rendezvénysorozatot a Brit Nagykövetség és a British Council szervezi.

A British Council „21.századi Dandy” című vándorkiállítása a brit férfiak öltözködési rítusait mutatja be a legendás hírű londoni Saville Row szabásműhelyeitől a kortárs klubkultúra törzsi szokásaiig. A brit viktoriánus férfit sokáig láthatatlan fogyasztóként emlegették, hiszen divatszükségeit a publikumtól távol, a szabó privát műhelyében elégítette ki. Ez a diszkréció – amely a maskulin divatfogyasztást még a 20. században is jócskán övezte – az 1960-as majd később a 80-as évek végén kezdett megváltozni, amikor a férfidivat kérdései már nyilvánosan is megvitatásra és a reklám világába kerültek. Ennek ellenére a 21. századi brit férfi, illetve az őt öltöztető tervezők újra visszatértek 19. századi társaikhoz, visszakövetelve ősi divatfogyasztói és divatszállítói jogait, amelyeknek fő jellemzőit a kivételes egyéniség és a brit divatot eleve meghatározó ironia képezik. A 15-20 brit férfiruha tervező munkáiból álló kiállítás a maskulin „típusokat” hat nagyobb kategóriába (Úriember, Hoxton Dendi Hétköznapi, Neo-modernista, SztárSzabász és ÚjBrit) rendezi és azt mutatja be, hogyan befolyásolja Brummel dendi értelmezése még ma is a brit férfidivatot. A kiállítás kurátorai prof.Christopher Breward (London College of Fashion) és Alice Cicolini (British Council, Design Promotion Department), tervezői Andrew Stafford formatervező és Miles Murray Sorrel (FUEL) grafikus. Első ízben a Moszkvai Művészeti Központban mutatták be 2003 júniusában.

1051. Budapest, Erzsébet tér

Nyitva: október 17. – 31.

A British Council szervezésében

Támogató: Gödör Klub

**Október 17.**

Erzsébet tér, Gödör Klub, 19:00

### **Design Hét | Design túra**

Az Erzsébet téri régi Volánbusz pályaudvarról induló Ikarus busszal csoportos látogatás budapesti design galériákba. A buszon magyar és angol nyelvű szakmai idegenvezetést biztosítunk. A túra ingyenes, az érintett helyszínek bármelyikén fel lehet szállni. Időtartama: kb. 3 és fél óra.

A Design Terminál Kht. szervezésében



## **Október 18.**

Lengyel Intézet, 11:00

### **Design Hét | Design PL, Lengyel formatervező cégek kiállítása: NC Art, TRIADA Design, ERGO Design**

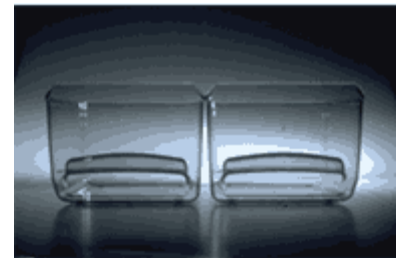
A kiállításon két krakkói és egy varsói formatervező cég mutatkozik be munkáival. Andrzej Tomasz Rudkiewicz formatervező vezetésével 20 éve működik a varsói NC Art Design Iroda, amely a lámpatervezés IF Hannover díjjal is elismert szakértőjének számít.

A krakkói TRIADA Design, a poznani vásárok többszörös DOMEPO díjasa, a széleskörű formatervezésen kívül a termékkísérők és kiadványok grafikai tervezésével is foglalkozik. A 40 munkatárssal és 20 gyártó cég háttérével működő krakkói ERGO Design fő profilját a terméktervezés, csomagolás és grafika, logo és arculattervezés, POS termékek, display rendszerek, márkaboltok berendezéseinek tervezése és gyártása jelenti. Termékeiket 14 országba exportálják.

A kiállítás alkalmából bemutatják az új lengyel designfolyóiratot, a hírneves Projekt hagyományait követő 2+3D-t, amelyhez első ízben készül magyar változat – felcsillantva a reményt, hogy a 2+3D lehetne a kelet-közép-európai térség első közös szakmai folyóirata.

1065. Budapest, Nagymező u. 15.  
Nyitva: október 18. – november 12.

A Lengyel Intézet szervezésében



## **Október 18.**

Iparművészeti Múzeum, 18:00

### **Design Hét |**

**16:30 Magyar Formatervezési Díj 2004. Díjátadó ünnepség**  
**18:00 A Magyar Formatervezési Díj 25 éve kiállítás megnyitó**

Az idei formatervezési díj pályázat a Termék, Vizuális kommunikáció, Terv és Diákmunka kategóriákba benyújtott 229 pályamunka közül a 13 díjazott, valamint a kiállításra érdemesnek talált alkotások bemutatója. A díjátadó ünnepség keretében a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma életműdíjat ad át.

A Díj alapításának 25. évfordulóját megünneplő, a díjazott termékeket és alkotóikat bemutató, korabeli dokumentumokkal kiegészített designtörténeti kiállítás átfogó képet nyújt a magyar design eredményeiről, múltjáról és jelenéről. A magyar anyag mellett a nemzetközi kitekintést a kiállításon elhelyezett külföldi nemzeti katalógusok biztosítják.

1091. Budapest, Üllői út 33-37  
Nyitva: október 19 – november 7.

A Magyar Formatervezési Tanács és a Design Terminál Kht.  
Szervezésében

Támogatók: Magyar Szabadalmi Hivatal, Nemzeti Kulturális Örökség  
Minisztériuma, Gazdasági és Közlekedési Minisztérium, Oktatási  
Minisztérium, Nemzeti Kulturális Alapprogram, Iparművészeti Múzeum



**Október 19.**

Volánbusz Épület, Erzsébet tér, 09:00

---

**Design Hét | Eset és esetlenség - Formatervezési konferencia**

A fiatal magyar formatervezők által kezdeményezett konferencia célja a magyar designt „divattá” tenni, a gyártók és a formatervezők közötti kommunikációt és együttműködést elősegíteni személyes példák bemutatásával, bizalmat ébresztteni azokban, akikért a formatervezők ezt a szakmát művelik. A másfél napos konferencián elhangzó 9 előadás megvizsgálja, hogyan néz ki a formatervezés kívülről, milyen a megbízók és tervezők közötti információáramlás, a szakmai megbecsülés és érdekképviselés, mit jelent a dizájn plusz, a „globalodesign” kontra „lokalodesign”. A konferenciára meghívott lengyel, cseh és szlovén formatervezők előadására is számítanak.

1051. Budapest, Erzsébet tér

A Magyar Design Szövetség szervezésében  
Támogató: Nemzeti Kulturális Alapprogram

**Október 20.**

Volánbusz Épület, Erzsébet tér, 09:00

---

**Design Hét | Eset és esetlenség - Formatervezési konferencia**

A konferencia folytatásaként kerekasztal-beszélgetésre kerül sor.

A Magyar Design Szövetség szervezésében

**Október 20.**

Gödör Klub, Erzsébet tér, 15:00

---

**Design Hét | Svéd design szeminárium**

A Design mint a fejlődés hajtóereje. Miként kaphat a formatervezés döntő szerepet a sikerben? Svéd szakemberek előadásai.

1051. Budapest, Erzsébet tér

A Svédületes! Svéd – magyar randevú 2004. keretében  
Támogató: Svenskform, SVID, Stockholm Város Gazdasági Fejlesztési Hivatala

**Október 20.**

Francia Intézet, 18:00

---

**Design Hét | Observateur du Design – A francia design sztárjai – kiállítás megnyitó**

Válogatás az Observateur du Design pályázat 5 éves jubileumára készült vándorkiállítás anyagából. Az utóbbi öt év legjobb francia, angol, német, osztrák és olasz designerek eredményeit tükröző tárlat Tokióból érkezik Budapestre.

1011. Budapest, Fő u. 17.  
Nyitva: október 19 – 30.

A Francia Intézet és az APCI szervezésében  
Támogató: AFAA





**Október 21.**

Magyar Szabadalmi Hivatal

### Design Hét | „Regional Meeting on Design Support” (Design támogatási hálózat)

A Design Hét keretében, a kétnapos rendezvénnyel egy régi szakmai álmom válik valóra, mivel a Formatervező Szövetségek Nemzetközi Tanácsának (ICSID) védnökségével Magyarországon első ízben kerül sor 12 kelet-közép-európai ország részvételével egy ICSID Regionális Találkozóra. Ez az első lépés a térség designközösségének szakmai összefogására, a rendszerváltozás során megszakadt társintézményi és szakmai kapcsolatok újravételére és a közös gondok megvitatására.

ICSID Regionális Találkozó, a Magyar Formatervezési Tanács Irodája szervezésében. Zártkörű.

**Október 21.**

MIE Galéria, 17:30

### Design Hét | Diáksikerek kiállítás megnyitója

A Magyar Iparművészeti Egyetem (MIE) galériája a magyar szellemi potenciál versenyképességét bemutató kiállítással csatlakozik az eseménysorhoz. Az utóbbi 5 év nemzetközi pályázatainak, versenyain díjat nyert hallgatók munkáiból épül fel az unikális 200m<sup>2</sup>- es tárlat, amelynek maradandóságát egy erre az alkalomra megjelentetett katalógus is biztosítja. A kiállítás kb. 40 tervező díjnyertes alkotását mutatja be, átfogó képet adva az egyetem mind az öt szakirányáról. A fiatal alkotó generáció legtehetségesebb tagjainak teljesítményein keresztül a hazai közönség megismerkedhet az egyetemen folyó munkával s a hazai szellemi tőke eredményeit nemzetközi kontextusban is el tudja helyezni.

1015. Budapest, Batthyány u. 65.

Nyitva: október 21 – november 6.

MIE Galéria szervezésében

Támogató: Magyar Iparművészeti Egyetem

**Október 22.**

Iparművészeti Múzeum, 11:00

### Design Hét | Design Iskolák Börzéje

Háromnapos börze, a tárgy- és környezetalkítás, az iparművészetek és a design különféle területei iránt érdeklődő 14-26 éves fiatalok számára, 35 belföldi közép- és felsőfokú képzést nyújtó állami és magániskola, tanfolyam tervezőképzési programjának bemutatásával és az EU tagországaiban a magyar fiatalok számára igénybe vehető képzési/továbbképzési kínálat ismertetésével, konzultációs lehetőség biztosításával. A belföldi tervezőképzési kínálat katalógus formájában is megjelenik.

1091. Budapest, Üllői út 33-37

Nyitva: október 22 – 24.

A Design Terminál Kht. szervezésében

Támogató: Magyar Szabadalmi Hivatal, Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, Iparművészeti Múzeum



**Október 22.**

Spinoza Ház, 16:00

### **Design Hét | Holland plakátkiállítás – megnyitó**

Hollandiában a 19. század második felében futott fel a szórakoztatóipar. Külföldre követve-másolva egymás után születtek ekkor a kabarék és a varietészínházak: a Flora Amszterdamban, a Scala Hágában, és a Pschorr Rotterdamban. E helyek lettek később a holland szonok, kabarédalok melegágyai. A huszadik század elején a szórakoztatóipar tovább „iparosodott”, „kapitalizálódott”. Elsőként Amerikában ismerték fel, hogy a szonok, kabarédalok egyenkénti kiadása igencsak kifizetődő vállalkozás. Gershwin például ekkor szerzett

vagyont dalainak egyenkénti, hallatlan nagy példányszámú kottakiadásával. A kották forgalmán sokat lendített az is, hogy a partitúrák fedőlapját gyakran jelentős művészek tervezték. A már korábban népszerű kereskedelmi plakátok mellett ekkor jelentek meg Hollandiában is a zenei és a kotta-plakátok, amelyeket szintén neves művészek készítettek. A korszak egyik legismertebb „kottaplakát”-művésze a jőnevű festő, Willy Sluiter volt. (1873-1949).

1074. Budapest, Dob u. 15.

Nyitva: október 22. – november 6.

A Spinoza Ház szervezésében

**Október 22.**

Goethe Intézet, 18:00

### **Design Hét | Prof. Joachim Sauter | Digitális médiaművészet - személyes visszatekintés az elmúlt két évtizedre.**

Előadás német nyelven, magyar szinkrontolmácsolással

Joachim Sauter 1959-ben született, tanulmányait a Fachhochschule für Gestaltung in Schwäbisch Gmünd-ben kezdte, ezt követően művészeti vezetőként dolgozott Frankfurtban és New Yorkban. Majd a berlini Hochschule der Künste-ben és a Deutsche Film- und Fernsehakademie-n folytatta tanulmányait. Tervezői pályája kezdetétől szorosan kötődött a számítógéphez, mint eszközhöz és médiumhoz. Ilyen irányú érdeklődése következtében 1988-ban csatlakozott más designerekhez, tudósokhoz és mérnökökhöz s megalapította az ART+COM e.V.-t, amelynek jelenleg az igazgatója. Kutató és tervező tevékenysége keretében elkészült műveit 1992-ben és 1997-ben az Ars Electronica Interaktív Díjával, 1995-ben a Los Angeles-i Interaktív Média Fesztivál „Impact” Díjával és 1998-ban a Prix PixelINA-val tüntették ki. Joachim Sauter 1991 óta folytat oktatói tevékenységet a berlini Művészeti Főiskolán a digitális média design-professzoraként."

1061. Budapest, Andrásy út 24.

Goethe Intézet szervezésében

Együttműködő partner: c3





### **Október 23.**

Iparművészeti Múzeum, 16:00

#### **Design Hét | Könyv- és folyóirat-bemutató**

Logo.hu – Magyar emblémák 1990-től napjainkig

Magyar design / Hungarian Design. A magyar design 150 éve a dualizmus korától napjainkig.

Belföldi építészeti és design diáklapok:  
YF (Alkalmazott Művészeti Intézet, AMI Sopron),  
Mégfagyott Muzsikások (BME Építész kar),  
INTRO (BME Ipari termék-és formatervező szak),  
Kék Ég (Magyar Iparművészeti Egyetem, MIE)

1091. Budapest, Üllői út 33-37  
A Design Terminál Kht. szervezésében

A Logo.hu – Magyar emblémák c. könyv, valamint az INTRO design diáklap megjelenését támogatta: Nemzeti Kulturális Alapprogram

### **Október 24.**

Kiállítási helyek, 15:00

#### **Design Hét | Design túra (kiállítási helyszíneken)**

Az Erzsébet téri régi Volánbusz pályaudvarról induló Ikarus 55-ös típusú busszal csoportos látogatás a Design Hét kiállításain: Iparművészeti Múzeum, Octogon Galéria, Budapest Galéria, MIE Galéria, VAM IDC Galériája, MKISZ kiállítóterme, Francia Intézet, Lengyel Intézet, Spinoza Ház, Gödör Klub. A buszon magyar és angol nyelvű szakmai idegenvezetést, a helyszíneken tárlatvezetést biztosítunk. A túra ingyenes, az érintett helyszínek bármelyikén fel lehet szállni. Időtartama: kb. 3 és fél óra.  
Regisztrálás: Gödör Klub, Erzsébet tér, 11:00 – 14:00 között.

A Design Terminál Kht. szervezésében  
Indulás: Volánbusz pályaudvar, 1051 Budapest, Erzsébet tér

### **Október 24.**

Erzsébet tér, Gödör Klub, 10:00 – 24:00

#### **Design Hét | Design Hobby - Design Hét záró rendezvény**

A Design Hét egész napos záróeseménye az Erzsébet téren, a Gödör Klubban izgalmas programokkal, délelőtt családi megpróbáltatásokkal, este pedig pihentető ellazulással vár mindenkit.

A rendezvény ingyenes.

1051 Budapest, Erzsébet tér  
A Design Terminál Kht. szervezésében

Magyar Formatervezési Tanács Irodája  
irodavezető: Várhelyi Judit  
projektfelelős: Majcher Barbara

Design Terminál Kht.  
ügyvezető: Pohárnok Mihály  
projektfelelős: Medgyes Éva



*Iparművészeti Múzeum*

